



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

22287/2022

38.0 Mobilität - Mobilità

Betreff:

Direktvergabe zur Lieferung von Kraftstoff
für Dienstfahrzeuge der Abteilung Mobilität -
Jahr 2023

Oggetto:

Affidamento diretto per la fornitura di
carburante per le auto di servizio della
ripartizione Mobilità – anno 2023

Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzes vom 11.09.2020, Nr. 120 sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter dem Nettobetrag von 139.000,00 Euro direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Artikel 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen.

Die Abteilung Mobilität beabsichtigt einen Auftrag für das Jahr 2023 für die Treibstoffversorgung der Dienstfahrzeuge, die der Abteilung zur Verfügung stehen, zu erteilen.

Am 02.11.2022 wurden die Gesellschaften Multi Energy GmbH des Haimo Staffler & Co. und Eni Metano Bolzano Nord aufgefordert, ein Angebot für die Lieferung von Treibstoff abzugeben

Nur Multi Energy GmbH antwortete mit einem Angebot vom 07.11.2022, Prot. Nr. 878361, über einen Gesamtbetrag von 4.000,00 Euro.

Es gibt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für Öffentliche Verträge in Bezug auf die zu vergebende Dienstleistung.

Es gibt keine auf der Website der AOV veröffentlichten Richtpreise oder auf dem Elektronischen Markt Südtirol aktive Zulassungsbekanntmachungen in Bezug auf die bestimmte Warenkategorie.

Es ist daher beabsichtigt, den Auftrag an Multi Energy GmbH zu vergeben.

Das Amt für Haushalt und Programmierung hat die Finanzmittel auf dem Kapitel für das Jahr 2023 zur Deckung der Ausgabe zur Verfügung gestellt.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

L'articolo 1, comma 2, lettera b) della legge 11.09.2020, n. 120 prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi d'importo netto inferiore a 139.000,00 euro mediante affidamento diretto, anche senza la consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'articolo 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione.

La ripartizione Mobilità intende affidare un incarico per il rifornimento di carburante per le autovetture di servizio in dotazione alla ripartizione, riferito all'anno 2023.

In data 02.11.2022 è stata richiesta alle società Multi Energy s.r.l. di Haimo Staffler & Co. ed Eni Metano Bolzano Nord un'offerta per la fornitura di carburante.

Solo la Multi Energy ha risposto con un'offerta in data 07.11.2022, prot. n. 878361, per un importo complessivo pari a 4.000,00 euro.

Non risultano convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia Contratti Pubblici relativamente al servizio da affidare.

Non esistono prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'ACP o bandi di abilitazioni sul Mercato elettronico provinciale per questa categoria merceologica.

S'intende pertanto affidare l'incarico alla società Multi Energy s.r.l.

L'Ufficio Bilancio ha messo a disposizione i fondi sul capitolo per l'anno 2023 per dare copertura alla spesa prevista.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Dies festgestellt

Ciò constatato,

verfügt

Il Direttore di ripartizione

der Abteilungsdirektor

decreta

die Direktvergabe an die Gesellschaft Multi Energy GmbH des Haimo Staffler & Co., mit Sitz in Bozen, für die Treibstoffversorgung der Dienstfahrzeuge, die der Abteilung zur Verfügung stehen, für das Jahr 2023 zu genehmigen. Smart CIG Z733894228; Steuernummer 01578190215;

di autorizzare l'affidamento diretto alla società Multi Energy s.r.l. di Haimo Staffler & Co., con sede a Bolzano, per la fornitura di carburante per le autovetture di servizio in dotazione alla ripartizione Mobilità per l'anno 2023. Smart CIG Z733894228; partita IVA 01578190215;

die Gesamtausgabe von 4.000,00 Euro auf dem Kapitel U01031.0420 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz auf das Finanzjahr 2023, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.

d'impegnare la spesa complessiva di 4.000,00 euro sul capitolo U01031.0420 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, esercizio finanziario 2023, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di ripartizione

Martin Vallazza

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220022287

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U01031.0420		232321	MULTI ENERGY KG DES HAIMO STAFFLER & CO.						4.000,00	
	38	2023	01578190215	01578190215	KEPLERSTRASSE 1 - BOZEN			01.01.2023	31.12.2023	Z733894228	
	38.00/ Fornitura del carburante ripartizione 38				38.00/LIEFRUNG VON KRAFTSTOFF 38						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								4.000,00			



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

24/11/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Vallazza
codice fiscale: TINIT-VLLMTN77C14B160H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19838900
data scadenza certificato: 04/09/2023 00.00.00

Am 15/12/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 15/12/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

24/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma